Parbréif

Par Regioun Eechternoach St Willibrord

Nr
6/22

Editorial…

e puer opmonternt Engelsgedanken…

Léif alleguer,

An där Zäit an där mir elo liewen, hunn ech mir Gedanken gemaach iwwer den Editorial vum neie Parbréif. Mir héieren alleguer esou vill Schlëmmes a leschter Zäit. Wéi ech dunn esou d'Fester aus der Kierchenzäit vun dësem Parblat gekuckt hunn, si mir d'Fester vun den Engelen opgefall: Äerzengelen den 29. September, Schutzengelen den 2. Oktober.

Dat biblescht Wuert fir Engel bedeit "Bote". Am alen Testament gi si och "Heilige" oder "Söhne Gottes" genannt. Si ginn och a Gruppen genannt: Kerubim oder Serafim. An awer eenzeler och mat hirem Numm; d'Äerzengele Michael: Wien ass ewéi Gott, Gabriel: Kraaft Gottes, Rafael: Gott heelt.
An deem Zesummenhang hunn ech de Psalm 91 erausgesicht an en personaliséiert, esou datt e mech an dech méi usprécht:

Unter dem Schutz des Höchsten
Psalm 91

(Personaliséiert an „ech" -Form)

1 Wer im Schutz des Höchsten wohnt, der ruht im Schatten des Allmächtigen.

2 Ich sage zum HERRN: Du meine Zuflucht und meine Burg, mein Gott, auf den ich vertraue.

3 Denn er rettet mich aus der Schlinge des Jägers und aus der Pest des Verderbens.

4 Er beschirmt mich mit seinen Flügeln, / unter seinen Schwingen finde ich Zuflucht, Schild und Schutz ist seine Treue.

5 Ich brauche mich vor dem Schrecken der Nacht nicht zu fürchten, noch vor dem Pfeil, der am Tag dahinfliegt,

6 nicht vor der Pest, die im Finstern schleicht, vor der Seuche, die wütet am Mittag.

10 Mir begegnet kein Unheil, meinem Zelt naht keine Plage.

11 Denn er befiehlt seinen Engeln, mich zu behüten auf all meinen Wegen.

Ech kéint elo theologesch driwwer schreiwen, mee dat ass net néideg, jidderee vun eis versteet de Sënn dovun. Mir sollen déi Botschaft bedenken an un eis erukomme loossen. Trouscht, Zouversiicht, Zouwendung, Schutz, Trei, a mir musse just nach vertrauen.

All dëst si Wäerter, déi eis kënne berouegen an eis Hoffnung ginn.
Ass et net héich Zäit, fir eis ënner de Schutz vun den Engelen ze stellen?
Als Kanner hunn der vill vun eis zu den Engele gebiet. Et ass a Vergiessenheet geroden. Mee grad dat Berouegend vun

***Titelbild**: Altor vun Altréier, Erklärung op der Säit 21. Foto:* © Norbert Stors

deenen Aussoe kann eis villäicht an der haiteger Zäit hëllefen net ze verzweiwelen, an trotz allem mat Vertrauen an d'Zukunft ze goen, Dag fir Dag.

Dein Engel sei vor Dir, um Dir den rechten Weg zu zeigen.

Dein Engel sei neben Dir, um Dich in die Arme zu schliessen und Dich seine Geborgenheit erfahren zu lassen.

Dein Engel sei hinter Dir, um Dich vor Unglück zu bewahren und Dir Schutz und Sicherheit zu geben.

Dein Engel sei unter Dir, um Dich aufzufangen, wenn Du fällst und Dir wieder Boden unter die Füsse zu geben.

Dein Engel sei in Dir, um Dich zu trösten, wenn Du traurig bist.

Dein Engel sei um Dich herum, damit Du Sein Licht weitergeben kannst.
Dein Engel sei über Dir, um Dich zu segnen.

Sylvie Kinnen

Parbréif Inhalt

Editorial...	2-3	Erklärung Titelbild	21
Masseprogramm	4-16	Theresia Statue Uesweller	22
Impressum	17	Kannergottesdéngschter	23
Griewerseenungen	18	Dëst & dat	24
Liestipp	19-20	Umeldung Kateches	26
Heizen an de Kierchen	20	Dat (Vir-) Lescht..	27

25. Sonndeg am Joereskrees

Lk 16,1-13

Samschdes 17.09.

Consdorf	11.00	**Daffeier** fir Leonie Dondelinger
Beaufort	14.00	**Hochzäit** Tanja Thielen & Julian Deges
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Junglinster	17.00	**Daffeier** fir Noa Cruz Mendes
Gonderange	18.30	**Virowendmass** Fam Santer-Liefgen
Echternach	18.30	**Virowendmass** Jm Jean Dunkel / Verst v.d. Fam Jos a Lucie Frank-Reisdorf a Fam Fisch / Nico Faber
Born	19.00	**Gottesdëngscht**

Sonndes 18.09

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** St Fam Bartholomey a Fam Heimann / Jean-Pierre Ernzen a Marguerite Braun
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par
Junglinster	10.45	**Mass** 1. Jm Armand Trierweiler / Marcel a Jean Beck / Fam Berns-Mangen / Denis Dimmer
Junglinster	11.45	**Daffeier** fir Luca Rupp
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** 30. Jm Poli Hoffmann / Almerinda Soares

Méindes 19.09.

Echternach	09.00	Mass zu Eieren vum HL. Willibrord

Celui qui est digne de confiance dans la moindre chose est digne de confiance aussi dans une grande. Celui qui est malhonnête dans la moindre chose est malhonnête aussi dans une grande. Si donc vous n'avez pas été digne de confiance pour l'argent malhonnête qui vous confiera le bien véritable? Et si, pour ce qui est à autrui vous n'avez pas été dignes de confiance, ce qui vous revient, qui vous le donnera?

Luc 16,,10-12

Dënschdes 20.09. **Joeresdag vun der Wei vun der Basilika**
um 12.00 Auer laut de Plenum vun de Basilikaklacken

Echternach	09.00	Mass	fir Wueltäter v.. d. Basilika
CIPA-Consdorf	10.30	Mass	St fir déi eemoleg Paschtéier vu Beefort (Bf))
Rodenbourg	18.30	Mass	Denis Dimmer a Josy Theisen

Mëttwochs 21.09. *Hl Matthäus, Apostel an Evangelist*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)	Jos Ries a Fam
CIPA-Lënster	11.00	Mass	

Donneschdes 22.09.

Echternach	09.00	Mass	Nuno Miguel Lamelas Ferreira
Echternach	18.30	Stëll Anbetung	
	19.00	Vesper	

Freides 23.09. *Hl Pius v Pietrelcina "Padre Pio"*

Echternach	09.00	Mass	op Meenung MG / op Meenung ZH

Die Schöpfung zu hüten ist nicht bloss ein Aufruff Gottes zu Beginn der Geschichte, sondern geht jeden von uns an und ist Teil seines Planes.

Papst Franziskus

26. Sonndeg am Joereskrees
Lk 16,19-31

Kiermes zu Consdorf an zu Eechternoach

Samschdes 24.09.

Beaufort	11.00	**Daffeier** fir Martim Teixeira Breda
Junglinster	14.00	**Hochzäit** Barbara Tasch & John Goddard
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	**Daffeier** fir Natalie an Alexander Klimkiewicz
Consdorf	18.00	**Kirmesmass** Fam Neu-Ries an Armand Neu / Fam Mirkes-Roths / Bertha a Nic Gros-Schmit, Hélène a Louis Welter-Jungels / Jm Maria Wolff-Flammang / Charlotte a Roger Schroeder-Stelmes / Jm Milla Goedert a Fam / Eugène Demuth a Fam / René Herckes a Fam / St Lucie an Ernest Bauler-Diedert, Anna Diedert an Alice Fischer / St Triny a Jean Herschbach-Diedert
Bourglinster	18.30	**Virowendmass** Arthur Calteux / Alfred an Albertine Goergen / St abbé Jos Wagner a Fam Birnbaum a Lemmer
Echternach	18.30	**Virowendmass** Fam Jos Jans-Sauber / St abbé René Henkes

Sonndes 25.09.

Hemstal	09.00	**Mass** Maria an Henri Gaasch-Fisch / St fir Fam Wagner-Hoss / St Anna a Régine Dupont / St Marie Fisch / St Alphonse Gevelinger
Girsterklaus	09.00	**Mass** Augustus Theelen
Echternach	09.00	**Mass** Louis Ernzen
Echternach	10.30	**Kiermesmass** fir d'Par / abbé Paul Emeringer
Junglinster	10.45	**Mass** St Fam Moes-Prim
Echternach	11.45	**Daffeier** Oriabor Wisdom
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass**

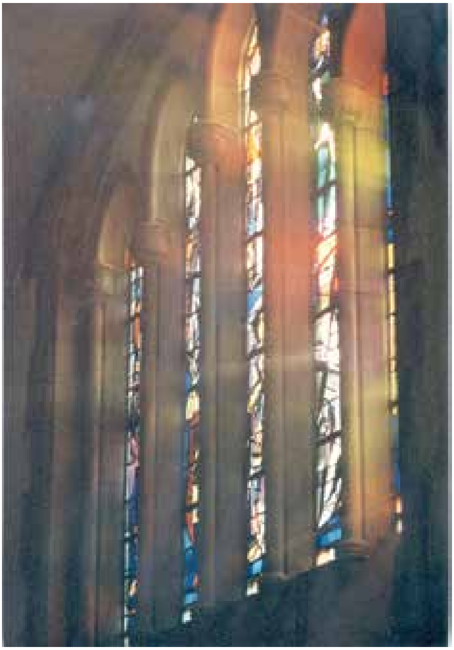
Méindes 26.09. *Hl. Kosmas u. Damian*

Echternach	09.00	Mass zu Eieren vum Hl. Willibrord
Breidweiler	18.00	Mass Jean Wewer / André Laugs / St Fam Neises-Heyen / St Fam Huberty

Dieu de miséricorde, donne-nous de nous abandonner en toi, dans le silence et dans l'amour. Une telle confiance n'est pas habituelle à notre condition humaine. Mais tu ouvres en nous le chemin qui conduit vers la clarté d'une espérance.

Frère Roger de Taizé

Dënschdes 27.09.		*Hl. Vinzenz v. Paul*	
Echternach	09.00	Mass	St Adolphe a Josephine Neyen-Kind
CIPA-Consdorf	10.30	Mass	St Fam Huber-Speller, Nilles a Suzanne Hurt (Bd)
Altlinster	18.00	Mass	St Fam Schummer-Rapp, Edouard Weis a Fam.
Mëttwochs 28.09.			
Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)	François Trapp
Beaufort	10.30	Gottesdéngscht	(Seniorenresidenz)
Echternach	17.30	Andacht	Pilgergrupp KFD Cochem
Donneschdes 29.09.		*Fest vun den Erzengelen Michael, Gabriel a Rafael*	
Echternach	09.00	Mass	Rose Metz-Blanpain
Echternach	18.30	Stëll Anbetung	
	19.00	Vesper	
Freides 30.09.		*Hl. Hieronymus*	
Echternach	09.00	Mass	
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung	
Junglinster	18.30	Mass	St Fam Brentner, Buchholtz, Oswald, Hoffmann, Lesch a Krier



© *Peuky Barone-Wagener*

„Beim Kirchweihfest geht es nicht allein um den Kirchenbau aus Stein, nicht um die Kirche als gesellschaftliche Institution mit Einfluss. Es geht vielmehr um die Kirche als Gemeinschaft des Heils in Jesus Christus. Kirche als Gemeinschaft in Christus ist ein Geschenk Gottes an den pilgernden und suchenden Menschen auch in unseren Tagen. Und wer hätte keinen Grund, sich über solch ein Geschenk zu freuen?"

Bischof Gregor Maria Hanke OSB

27. Sonndeg am Joereskrees Lk 17,5-10

Kiermes zu Befort, Bollendorf-Pont a Mompech
Rousekranzsonndeg

Samschdes 01.10. *Hl. Theresia vu Lisieux an Hl. Rémi*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) op Meenung
Beaufort	11.00	**Daffeier** fir Lia Wallisch
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Rodenbourg	17.00	**Daffeier** fir Igor Sévin
Consdorf	18.00	**Gottesdéngscht** 6. Wm Nicolas Schmit
Mompech	18.00	**Kiermesmass** fir déi Lieweg a Verst. vu Mompech a Givenich / abbé Paul Emeringer / Fam Weydert-Wirtz-Strenzler / St abbé Thewes / St abbé Mathias Braun *duerno Kiermespatt am Bistrot*
Gonderange	18.30	**Virowendmass** Catherine Scheckel a Fam Scheckel-Lallemang / St abbé Jean Hoffmann a Fam.
Echternach	18.30	**Virowendmass** Jos Petesch a Fam Hoffmann-Klassen / René, Ketty a Nic Neu

Sonndes 02.10.

Girsterklaus	09.00	**Mass** z.E. der Rosenkranzkönigin
Echternach	09.00	**Mass** René Hoscheid / Fam Braas-Majerus / Fam Becker-Clemens
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par
Osweiler	10.30	**Mass** mat Aweihung vun der restauréierter Theresienstatue - beim Theresienmonument (tëscht Uesweller an Iechternach)
Beaufort	10.45	**Kiermesmass** Jean-Pierre Cigrang a Maisy Kinnen / Marianne Champagne-Erpelding / St Abbé Nic Conter a Fam / St Abbé Nic Wennmaacher a Fam / St P. Meyersan Anna Recking, Paul Johanns a Marie Cigrang, Fam Cruchten-Berg / Jean-Pierre Hoff
Junglinster	10.45	**Mass** Fam Herzog-Hoffmann / Prosper a Maria Santer-Hoeser
Berdorf	12.00	**Daffeier** Emanuelle Scholtes
Girsterklaus	16.00	**Rousekranzprëssessioun a Muttergottesandacht**
Bollendorf-Pont	18.00	**Kiermesmass**
Echternach	18.30	**Owesmass** St Fam Schacht-Feilen

Gott, gib mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen, die ich nicht ändern kann, den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann, und die Weisheit, das eine vom anderen zu unterscheiden.

Méindes 03.10.		*Hll. Ewalde*
Echternach	09.00	Mass zu Eieren vum Hl. Willibrord & Hll Ewalde
Altrier	18.00	Mass Arthur a Jerry Hilger / St fir d'Marscherleit / St Mathias Lordong a Fam
Mompach	18.30	Rousekranz
	19.00	Mass fir déi Verstuerwen aus dem Duerf
Born	18.30	Rousekranz
Dënschdes 04.10.		*Hl. Franz v. Assisi*
Echternach	09.00	Mass St Marie Schroeder
Osweiler	09.30	Mass 10. Jm Jos Weiler
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St fir Fam Beck-Hack, Kinnen-Altmann (Bd)
Beidweiler	18.30	Mass St abbé Jean-Pierre Kinn a Wohltäter, Jean-Pierre Menné an Anna Kesseler
Mëttwochs 05.10.		
Echternach	09.00	Mass
CIPA-Lënster	11.00	Mass Mariette Kahn-Baikrich
Donneschdes 06.10.		*Hl. Bruno*
Echternach	09.00	Mass op Meenung JJ
	18.00	Stëll Anbetung (Pierre-et-Paul-Kierch)
	18.30	Vesper (Pierre-et-Paul-Kierch)
Freides 07.10.		***Eis léif Fra vum Rousekranz***
Echternach	09.00	Mass op Meenung FPMP / op Meenung MG
	duerno	Stëll Anbetung (bis 10.00 Auer)
Rosport	18.00	Kannergottesdéngscht
Echternach	18.30	**Kanner- a Familljegottesdéngscht** fir den Ufank vun der Katechese
Girsterklaus	16.00	**Rousekranz** 16.00 freederäiche Rousekranz - 16.45 liichträiche Rousekranz 17.30 schmäerzhafte Rousekranz - 18.15 glorräiche Rousekranz
	19.00	**Festmass** z.E. v. d. Rousekranzkinigin / Thomas Dieckmann

Das Motiv der Schutzmantelmadonna gibt es in der bildenden Kunst seit dem 13. Jahrhundert und wurde in der katholischen Kirche besonders von Zisterziensern und Dominikanern gefördert: die Verehrung Mariens als Schutzherrin zuerst als Ordensmitglieder und dann aller Gläubigen. In der orthodoxen Kirche hat die Schutzmantelmadonna ein eigenes Fest am 1. Oktober: Mariä Schutz und Fürbitte.

28. Sonndeg am Joereskrees

Lk 17,11-19

Kiermes zu Rouspert

Samschdes 08.10.

Consdorf	11.00	**Mass** fir d'Journée de la Commémoration nationale / St fir Alphonse Huberty, Cath. Neyers, Jean Schuller, Fam Braun-Faber / St fir Michel, Emile an Anna Hippert / St fir Alphonsine Huberty / St fir Fam Michel Ries, Anna Losch a Jean-Pierre Ries
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	16.30	Ankunft der Fusswallwahrt Herzogenrath-Merkstein
Osweiler	17.30	Rousekranz
Osweiler	18.00	**Virowendmass**
Bech	18.00	**Virowendmass** fir d'Journée de la Commémoration nationale / Roby Thill / Marie Louise Steffes a Fam / Josette a Jos Haas-Goedert / St Fam Bisenius-Schmitz, Huss-Baum-Bisenius
Bourglinster	18.30	**Virowendmass** Fam Degraux a Fam Eiffes / Jm Pauline Wehr / Marguerite a Jean Ernzen-Boden a Josy Theisen
Echternach	18.30	**Virowendmass** St Fam Dienhart
Echternach	20.00	**Messe** de la communauté portugaise

Sonndes 09.10.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Fam Hoffmann-Kinnen
Echternach	09.00	**Mass** Fam Gilbertz a Fam Oberweis / Louis Schroeder a Fam
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par / fir all Affer vum Krich, fir Eenheet a Fridden
Rosport	10.30	**Kiermesmass** fir all Affer vum Krich, fir Eenheet a Fridden / 6. Wm Marie-Joseé Dahm / Jm Marie-Josée Steichen a Fam Steichen-Trierweiler
Berdorf	10.45	**Mass** fir d'Journée de la Commémoration nationale / Madeleine Schmartz-Steinmetz (bestl vun hiere Schüler) / Jim Diedert / Anna Speller-Linden, Eugénie Reisdorf-Linden, Pierre a Léo Millen / Adolphe Meyers a Fam / St Fam Bichler, Baatz, Muller a Wampach / St Albert Eiffes a Marie Gilbertz
Beaufort	10.45	**Gottesdéngscht** fir d'Journée de la Commémoration nationale / St François Lenertz, Hélène Hobscheid, Hélène Meyers a Fam / St Nic Conter a Fam / St Cath. Knebeler, Michel Kneberle, Anna Berg a Fam
Junglinster	10.45	**Mass** fir d'Journée de la Commémoration nationale / fir all Affer vum Krich, fir Eenheet a Fridden / Jm Jean-Pierre Mangen a Fam
Echternach	11.45	**Daffeier** Louis Ernzen
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass**

Méindes 10.10.		***Virun 356 Joer ass Maria, Tréischterin am Leed, zur Patréinesch vun der Stad Lëtzebuerg erwielt ginn***
Echternach	09.00	Mass zu Eieren vum HL. Willibrord
Rosport	17.30	Rousekranz
	18.00	Mass um Kiermesméindeg fir all Verstuerwen vum Duerf, *duerno* Griewersegnung
Born	18.30	Rousekranz
Dënschdes 11.10.		*Hl Johannes XXIII.*
Echternach	09.00	Mass St Mme Werner-Glesener
Osweiler	09.30	Mass
Mëttwochs 12.10.		
Beaufort	10.30	Gottesdéngscht (Seniorenresidenz)
Echternach	18.30	Kanner a Familljemass
Donneschdes 13.10.		
Echternach	09.00	Mass St f. d. Wohltäter der Schwestern vom armen Kinde Jesu
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper
Freides 14.10.		
Echternach	09.00	Mass
Rosport	18.00	Kannergottesdéngscht
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
Junglinster	18.30	Kanner- a Familljemass
Moersdorf	19.00	Rousekranz

Die Heilung der 10 Aussätzigen, Codex Aureus

29. Sonndeg am Joereskrees

Lk 18,1-8

Kiermes zu Beidweiler

Samschdes 15.10. *Hl. Theresia v. Avila*

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Berdorf	16.30	**Kannergottesdéngscht**
Beaufort	18.00	**Kannergottesdéngscht**
Moersdorf	17.30	**Rousekranz**
Moersdorf	18.00	**Virowendmass** 1. Jm Albert Hoffmann / Fam Zender-Thein / St Fam Schiltz, Ravinger, Steinmetz
Beidweiler	18.30	**Kiermesmass** Ed Meyers a Fam / Fam Sauber / Robert Reding
Echternach	18.30	**Virowendmass** Fam Grosch-Hoffmann a Lucie Grosch-Bausch

Sonndes 16.10.

Girsterklaus	09.00	**Mass** Jos Hein a Kanner
Hemstal	09.00	**Mass** Maria an Henri Gaasch-Fisch / St fir d'Marscherleit / St Leo Engel / St Jean Gevelinger a Marguerite Kieffer / St Michel Lenertz a Katharina Koebig
Echternach	09.00	**Mass** Fam Deckenbrunnen-Winandy
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par
Rosport	10.30	**Mass** Jean Sonveau / St Fam Weyrich a Mergen
Junglinster	10.45	**Mass** Marcel a Jean Beck / Denis Dimmer
Berdorf	10.45	**Gottesdéngscht** 1. Jm Marianne Thommes-Probst
Echternach	11.45	**Daffeier** fir Leo Matos
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** St Ehel. Jean Hilger-Wagner a Jeannot Hilger-Verhulst

Méindes 17.10. *Hl. Ignatius v. Antiochia*

Echternach	09.00	Mass zu Eieren vum Hl. Willibrord a vum Hl. Ignatius

In jener Zeit sagte Jesus seinen Jüngern durch ein Gleichnis, dass sie allezeit beten und dann nicht nachlassen sollten. In einer Stadt lebte ein Richter, der Gott nicht fürchtete und auf keinen Menschen Rücksicht nahm. In der gleichen Stadt lebte auch eine Witwe, die immer wieder zu ihm kam und sagte: Verschaff mir Recht gegen meinen Widersacher!

Dënschdes 18.10. *Hl. Lukas, Evangelist*

Echternach	09.00	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Fam Petry, Stronck, Even, Speller a Stirn (Bd)
Rodenbourg	18.30	Mass Joseph, Paul Nic Steichen an Fränk Erasmy
Girsterklaus	18.30	Rousekranz
	19.00	Festmass z.E. vum hl. Lukas an Ofschloss vun der Pilgersaison

Mëttwochs 19.10.

CIPA-Lënster	11.00	Mass
Echternach	18.30	Kanner - a Familljemass Gritty Thill-Differding

Donneschdes 20.10.

Echternach	09.00	Mass Fam Kohn-Parisot
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freides 21.10.

Echternach	09.00	Mass op Meenung MG
Rosport	18.00	Kannergottesdéngscht
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
Junglinster	18.30	Kanner- a Familljemass
Steinheim	19.00	Rousekranz
Steinheim	19.30	Mass Fam Schiltz-Schenten / Verst. v. d. Fam Werdel-Palgen / Hubert Conjaerts / St abbé Christophory, Raths, Manderscheid, Schwartz, Classen, Henri Meyers a Christian Meyers

"Nichts soll dich verwirren, nichts dich erschrecken. Alles geht vorbei. Gott allein bleibt derselbe. Die Geduld erreicht alles. Wer Gott hat, dem fehlt nichts. Gott allein genügt." So betet die heilige Theresia von Avila, deren Gedenktag die Kirche am 15. Oktober feiert und die im Leben von der Sehnsucht nach Gott angetrieben wurde.

30. Sonndeg am Joereskrees Lk 18,9-14

Kiermes zu Eschweiler, Dillingen an Giischt

Weltmissionssonndeg - Affer fir Missio

Samschdes 22.10. *Hl. Johannes-Paul II*

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Berdorf	16.30	**Kannergottesdéngscht**
Echternach	16.30	**Daffeier** fir Alex Pereira Baptista
Beaufort	18.00	**Kannergottesdéngscht**
Girst	17.30	**Rousekranz**
	18.00	**Kiermesmass** fir déi lieweg a Verst. vum Duerf
Eschweiler	18.30	**Kiermesmass** Roger Schmit, Fam Schmit-Altmann a Schmit-Nittler
Echternach	18.30	**Virowendmass** Fam Dominique Sauber-Hoffman a Lucien Sauber

Sonndes 23.10.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass**
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par *dës Mass get gesongen vun der Chorale Ste Cécile Ettelbréck*
Rosport	10.30	**Mass** St Anna Felten
Junglinster	10.45	**Mass** fir déi lieweg a verst. Memberen v. d. Senioren
Dillingen	10.45	**Mass** Marianne Champagne-Erpelding a fir Marie-Thérèse a Nic Erpeldimg-Gansen
Dillingen	11.45	***Kierfechtseenen***
Echternach	11.45	**Daffeier** fir Lydie a Marie Diderrich
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Girsterklaus	16.00	**Andacht**
Echternach	18.30	**Owesmass** Jos a Maria Wohner-Schmit a René Wohner

Méindes 24.10. *Hl. Simon an hl. Judas Thaddäus, Apostel*

Echternach	09.00	Mass zu Eieren vum Hl. Willibrord a vun den Apostel Simon a Judas
Born	18.30	Rousekranz

Dënschdes 25.10.

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Geschwester Stirn (Bd)
Altlinster	18.00	Mass St Fam Jungers a Meysembourg an Diderrich, Brebsom

Mëttwochs 26.10.

Beaufort	10.30	Gottesdéngscht (Seniorenresidenz)
Echternach	18.30	Kanner - a Familljemass

Donneschdes 27.10.

Echternach	09.00	Mass
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freides 28.10.

Echternach	09.00	Mass z.E. des hl. Herz-Jesu u. f. Wohltäter
Rosport	18.00	Kannergottesdéngscht
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Kanner- a Familljemass
Herborn	19.00	Rousekranz
	19.30	Mass Robert Meiers a Fam Braun, Schoellen, Meiers/ Fam Dahm-Roulling-Reiter a Marie-Josée Dahm / St Fam Beller, Fisch, Lemmer an Wohltäter

Missio

An de Kierchen leien Enveloppen fir de Weltmissiounssonndeg (23.10.).

Gitt Ären Don (d'Enveloppe) w.e.g. beim Affer an der Kierch oder am Parbüro of (de ganzen Oktober).

Dir kënnt Ären Don och direkt op Missio iwwerweisen:

CCPL LU09 1111 0382 9981 0000

Villmols Merci fir all Hëllef!

31. Sonndeg am Joereskrees Lk 19,1-10

Samschdes 29.10.

Girsterklaus	11.00	**Daffeier** fir Eliah Heintz
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Altrier	15.00	***Kierfechtseenen***
Breidweiler	16.00	***Kierfechtseenen***
Echternach	17.00	**Daffeier** fir Léonie Hubert
Mompach	17.30	**Rousekranz**
Mompach	18.00	**Virowendmass** St abbé Michel Schmitt a Fam Probst, Ernzen, Schiltz, Osweiler, Hubert
Consdorf	18.00	**Virowendmass** Fam Mirkes-Roths a Stieber-Lutz / Fam Gros-Schmit, Welter-Jungels an Oberweis-Welter / Charlotte a Roger Schroeder-Stelmes / Eugène Demuth a Fam / René Herckes a Fam / / St fir all Verstuerwen / St Cath Weis-Thoussing a Fam
Gonderange	18.30	**Virowendmass** St Fam Hilger, Georges, Lemmer a Boever, abbé Prost, Weis, Hellers, Fam Bingen, Schintgen, Poos, Linden-Entringer
Echternach	18.30	**Virowendmass** 1. Jm Emile Wewer / 1. Jm Rose Metz-Blanpain

Sonndes 30.10.

Girsterklaus	09.00	**Mass**
Echternach	09.00	**Mass** Marianne Bischoff
Hemstal	10.00	**Mass** Camille a Maria Heintz-Hoffmann / Maria an Henri Gaasch-Fisch / St fir d'Marscherleit / St Catherine, Michel a Marguerite Schuller
Echternach	10.30	**Mass** fir d'Par
Steinheim	10.30	**Mass** Hubert Conjaerts / Heidy Hauer-Blasius, / Ehel. Jean Palgen a Cécile Ries / Marie-Josée Dahm
Junglinster	10.45	**Mass** Thérèse Mangen a Fam / Lydie an Armand Trierweiler
Hemstal	11.00	**Kierfechtseenen**
Consdorf	15.00	**Kierfechtseenen**
Rosport	15.00	**Kierfechtseenen**
Girsterklaus	15.30	**Rousekranz**
Osweiler	15.45	**Kierfechtseenen**
Scheidgen	16.00	**Kierfechtseenen**
Herborn	16.30	**Kierfechtseenen**
Echternach	18.30	**Owesmass**

Impressum Parbréif Par Regioun Iechternach St Willibrord
Oploo: 3000 Ex., kënnt ca 8 mol am Joër eraus, gedréckt an der Imprimerie de l'Est.
De nächste Parbréif kënnt de 30. Oktober eraus a geet bis de 27. November 2022.
Redaktiounsschluss 7. Oktober 2022

Kontakt

Francis Erasmy, Paschtouer a Moderateur, ✉ 28, rue de la Montagne
L-6470 Echternach ☎ 727296 - 621 246624 💻 ferasmy@pt.lu
Carlo Morbach, Paschtouer, ☎ 621 197083 💻 carlo.morbach@cathol.lu
Luc Schreiner, Paschtouer, ✉ 5, rue Luc Bonblet L-6582 Rosport ☎ 691 842052
Sylvie Kinnen, Parassistentin , ☎ 26720022 💻 sylvie.kinnen@cathol.lu
Anise Metz, Parassistentin , ☎ 720149 💻 aimetz@pt.lu
Josiane Mirkes, Parassistentin, ☎ 621263256 💻 josiane.mirkes@education.lu
Luc Zimmer, Titularkatechet, 12, porte St Willibrord L-6486 Echternach,
☎ 26720376, 💻 luc.zimmer@cathol.lu

Konto Parbréif: BCEELULL **LU54 0019 5055 3954 5000**
(Kierchefong - Par Regioun Iechternach)

Parbüro Eechternoach

12, Porte St Willibrord L-6486 Echternach, ☎ 720149 , 💻 iechternach@cathol.lu
De Parbüro ass op vu Dënschdes bis Donneschdes 10.00-12.00 Auer
oder op Rendez-vous iwwer Telephon si mir ereechbar.

Büro Parzenter Lënster

15, rue du Village L-6140 Junglinster , ☎ 780043
Permanence: Mëttwochs 10.00-10.45 Auer a Freides 16.30-17.45 Auer
(de Büro ass zou an de Schoulvakanzen)

Konto Massintentiounen:

BCEELULL **LU54 0019 5055 3954 5000**
Kierchefong C.T. / Reg Iechternach
Fir all Uertschaften ass et déi selwecht Kontosnummer

All Informatiounen iwwert eist Parliewen
fannt Dir op: **https://cathol.lu/iechternach**

Allerhellgen an Allerséilen 2022

Gedenkfeieren op eise Kierfechter
Seenen vun de Griewer

Altlinster	Mëttwochs, 02.11.	09.45	Eschweiler	Dënschdes, 01.11.	16.15
Altrier	Samschdes, 29.10.	15.00	Girsterklaus	Mëttwochs, 02.11	15.45
Beaufort	Mëttwochs, 02.11.	11.15	Godbrange	Mëttwochs, 02.11.	10.00
Bech	Mëttwochs, 02.11.	10.00	Gonderange	Dënschdes, 01.11.	15.30
Beidweiler	Dënschdes, 01.11.	16.30	Hemstal	Sonndes, 30.10.	11.00
Berdorf	Dënschdes, 01.11.	10.00	Herborn	Sonndes, 30.10.	16.30
Berdorf	Dënschdes, 01.11.	11.00	Junglinster	Mëttwochs, 02.11.	12.00
Bollendorf-Pont	Dënschdes, 01.11.	15.00	Moersdorf	Dënschdes, 01.11.	16.30
Born	Dënschdes, 01.11.	15.00	Mompach	Dënschdes, 01.11.	15.45
Bourglinster	Dënschdes, 01.11.	11.45	Osweiler	Sonndes, 30.10.	15.45
Breidweiler	Samschdes, 29.10.	16.00	Rodenbourg	Dënschdes, 01.11.	16.00
Consdorf	Sonndes, 30.10.	15.00	Rosport	Sonndes, 30.10.	15.00
Dickweiler	Mëttwochs, 02.11.	11.15	Scheidgen	Sonndes, 30.10.	16.00
Dillingen	Sonndes, 23.10.	11.45	Steinheim	Méindes, 01.11.	11.30
Echternach	Dënschdes, 01.11.	14.30			

Oktober: de Rousekranzmount

D'Rousekranzgebied: Fir déi eng ass et en alt Geleiers, fir aanerer wéi e Va-et-vient vun de Wellen op der Plage, wou ee seng Gedanke gesammelt kritt, Rou fënnt an dee ganze Misère mat Maria dem Härgott gi kann. De Rousekranz bieden ass wéi d'Maria op de Jesus an den ënnerschiddlechen Etappe vu sengem Liewe kucken. Béides deet an iisen Zäite gutt. Grad, wou mir vill Onroueges erliewen. En plus sinn d'Gebied fir de Fridden an de Rousekranz enk matenaaner verbonnen. Hei fënnt een „Hoffnung auf den Sieg der Liebe über die Dramen der Geschichte, den Sieg der Liebe über den Hass, im Vertrauen auf die tröstende Verheißung Unserer Lieben Frau" esou de Kardinol António Marto, der emeritéierte Bëschof vu Leiria-Fátima.

Häerzlech Invitatioun am traditionnelle Rousekranzmount Oktober zur Päereleschnouer mam Kräiz ze gräifen an zesummen oder elleng - wéi Dir et am Léiftsten hutt - de Rousekranz ze bieden.Déi gemeinsam Rousekranzgebieder an iise Uertschaften fannt Dir bei de Gottesdingschter. An der Krypta vun der Iechternacher Basilika bied d'portugiesech Gemeinschaft all Owend am Oktober ëm 20:00 Auer. Natierlech encouragéiere mir Iech och doriwwer eraus an iise Kierchen oder an de Noperschaften zesummen ze kommen a mat ze bieden.

Luc Schreiner

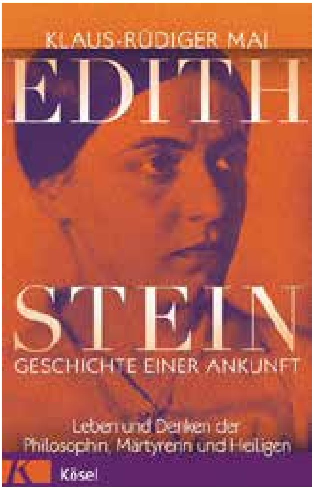
Liestipp...

Klaus Rudinger Mai

Edith Stein

Geschichte einer Ankunft. Leben und Denken der Philosophin, Märtyrerin und Heiligen

Kösel Verlag München 2022
352 Seiten, 22- €.



Schonn zënter ville Joren beschäftegen ech mech mat der Edith Stein. Vill vun hire Schrëften hunn ech gelies an derniewent och munch Bicher iwwer si. Mä dëst Joer ass ee besonnescht Joer. Den 9. August 2022 sinn et 80 Joer hier, dass d'Edith Stein am Konzentratiounslager Auschwitz-Birkenau ermort ginn ass.[1] Et ass deemno schonn gutt nach emol op hiert Liewen zeréck ze kucken. Den Historiker Klaus-Rüdiger Mai huet ee ganz interessant a liesenswäert Buch geschriwwen. Et ass net einfach eng Biographie. Et ass d'Beschreiwung vun engem Wee, deen d'Edith Stein an der Zäit geet, déi vu villen schwéiere Katastrophen bestëmmt ass. Mä et ass awer och eng Zäit vum Opbroch. De Mai ass ee bekennenden lutheresche Chrëscht, deen aus engem duerchaus neie Bléckwénkel d'Liewen vun der Edith Stein opzeechent. Hien geet dee Wee vun hirem Sichen am Liewen, an der Philosophie an am Chrëscht-Sinn no.

D'Liewen vum Edith Stein ass wéi een onentdeckte Schlëssel fir déi däitsch Geschicht vum Ufank vum 20. Joerhonnert, seet de Mai. (S. 338) Mat dëser Fra, mat dëser Kämpferin fir d'Recht vun der Fra an der Gesellschaft an an der Wëssenschaft kann een effektiv ganz gutt op eng beweegten Zäit vun der europäescher Geschicht kucken. Awer ganz däitlech kritt een och een Abléck, wéi deemools lues a lues Mënschen vu jüddeschem Glawen ëmmer méi an den Eck gedréckt goufen. D'Edith Stein ass jo gebuer an eng jüddesch Famill. Si selwer huet sech als jonke Mënsch net weider ëm dee Glawe beméit. Awer als grouss Denkerin a Philosophin, déi vun den éischte Momenter vun der neier Stréimung vun der Phenomenologie derbäi war, geet si ee Wee dee ganz anescht verleeft, wéi dee vu villen Phenomenologen vun deemools. Wärend de Martin Heidegger säi kathoulesche Glawen als Folleg vun sengem Nodenken opgëtt, fënnt d'Edith Stein ëmmer méi zu deem chrëschtleche Glawen an dann eben och den 1. Januar 1922 duerch d'Daf an déi kathoulesch Kierch.

De Klaus-Rüdiger Mai beschreift hire Wee ganz gutt a mat groussem Respekt. Säi Buch liest sech wéi ee Roman. Awer et ass de reale Wee vun enger Fra, déi héich gescheit war an déi duerch ganz vill äusser Ëmstänn ëmmer nees gebremst an zeréck gesat gouf. An hirem Liewe ginn et vill Momenter vun Enttäuschung. Am Buch kommen och déi ganz mënschlech Gefiller vu Léift zu Kolleegen a Frënn zur Sprooch. Och um mënschleche Plang war d'Edith Stein ëmmer op der Sich.

Natierlech kommen am Buch hei och hir philosophesch Weeër net ze kuerz. Bäi munche Passagen wäert d'Liesen net ganz esou einfach sinn, wann ee net esou vill Anung huet vum philosopheschen Denken. Dat soll allerdéngs keen ofhalen dëst Buch an d'Hand ze huelen. Ech hunn iergendwéi den Androck, dass et eng duerchaus wäertvoll Aféierung ka sinn, fir des Dimensiounen kennen ze léieren. Vläicht mécht et jo Loscht, fir sech emol an de Beräich vun der Philosophie vir ze woen. Ech denken dëst Buch kann an deem Sënn duerchaus en Impuls zum weideren Liesen a Studéiere sinn.

Jiddefalls bréngt engem dëst Buch de Mënsch Edith Stein an all senge Facetten méi no. D'Potential vun hirem Liewen a vun hirem Denken, dat sech an deene ville Schrëften vun hir erëm spigelt, ass nach laang net ausgeschäfft a waart drop, dass et nei oder iwwerhaapt emol entdeckt gëtt. Den Auteur seet a sengem „Nachwort": „Was mich interessiert hat, ist, die verborgenen Momente aufzuspüren, in denen Leben zu Denken und Glauben wird, und sich Glauben wieder über das Denken im alltäglichen Leben ausdrückt und wirkt." (S. 340) Et muss ee versichen eng Persoun wéi d'Edith Stein an hirer Zäit an aus hirer Zäit eraus ze verstoen. (S. 340) Ech denken, dat ass dem Auteur duerchaus gelongen. Ech hu mat Genoss gelies a kann ganz berouegt soen, dass dëst Buch soll gelies ginn.

[1] Op den Doudesdag vum Edith Stein wierklech den 9.8.1942 war, ass net onbedéngt esou sécher, wéi et bis elo ugeholl gouf. An engem Artikel am Edith Stein Joerbuch 2022 gëtt jiddefalls op munch Ongereimtheeten an deem Punkt higewisen. Et ass duerchaus méiglech, dass d'Edith Stein nach eng länger Zäit um Liewe war am KZ Auschwitz-Birkenau an eréischt méi spéit gestuerwen ass. Op si vergaast gouf oder un enger Krankheet gestuerwen ass, kann an deem Fall net gesot ginn. Hei d'Referenz zum Artikel: Rainer Schmidt, Zum Tod der hl. Edith Stein im KZ Auschwitz-Birkenau, in: Edith Stein Jahrbuch 2022, Echter Verlag Würzburg 2022, S. 48-71.

Carlo Morbach

Heizungen an eise Kierchen a Kapellen

Bedéngt duerch de Krich an der Ukrain an d'Energiekris hu mir eis an der Pastoralekipp Gedanke gemaach iwwert d'Hëtzen vun eise Kierchen a Kapellen. Et gëtt schonns Kierchen a Kapellen wou d'Heizung ganz ausgeschalt war oder souwisou net geet: z.B. Konsdref a Pierre-et-Paul Echternoach. Et gëtt och berüümte Kierchen an der Welt, wéi de Kölner Doum, déi nach ni beheizt waren. Joerhonnertelaang gouf et souwisou keng Heizung an eise Kierchen, an et ass awer gutt gaangen.

D'Pastoralekipp ass dofir zu folgender Conclusioun komm:

- D'Heizperiod ass reduzéiert vun Allerhellegen bis Ouschteren.
- An alle Kierche ginn d'Temperaturen erof gesat, och fir de Gottesdéngscht.
- Do wou kee Gottesdéngscht ass ginn d'Heizungen op e Minimum gestallt oder ganz ausgeschalt.
- Mir behalen eis Kierchen am Bléck, datt et net evtl. zu Schimmel kënnt wéinst der Fiichtegkeet.
- An der Basilika gëtt d'Heizung (déi sech schwéier regléiere léisst) nëmmen Samschdes/Sonndes ugefaange, an der Woch awer ausgeschalt.
- Do wou et méiglech ass, wäiche mir op "Wanterkierchen" aus, déi méi ekonomesch ze heize sinn. Sou gëtt z.B. wärend der Heizperiod d'Samschdesmass vu Buerglënster op Guedber verluecht.

Mir hoffen op Äert Verständnis a bieden Iech den Temperature entspriechend unzedoen.

Fir d'Pastoralekipp

Francis Erasmy

Der Altar in der Kirche von Altrier

Auf dem Titelbild unseres Pfarrbriefes sehen wir den Volksaltar und den Hochaltar der Kirche von Altrier (Schanz). Altrier scheint eine sehr alte Siedlung zu sein. Wie Richard Maria Staud und Joseph Reuter berichten[1] , trafen sich schon in ältesten Zeiten Menschen auf der Hochfläche von Altrier. Religiöse und profane Feste, Markt und Gericht, Kriegs- und Friedensverhandlungen fanden dort statt[2]. Die Blütezeit von Altrier fällt in die Zeit von 50 v. Chr. und 250 n. Chr. Zur Römerzeit gab es einen befestigten Weg, der Altrier nach allen Richtungen hin verband. „In den Werkstätten von Altrier werden Statuen und Tonfiguren keltisch-römischer Gottheiten, besonders Matres (Matronae, Muttergottheiten) fabrikmäßig hergestellt.“[3] Diese Statuen der „Matres“ haben wohl bis heute ihren Nachklang in der Verehrung der Muttergottes Maria am Fest Maria Himmelfahrt in Altrier und Hersberg. Die Statue der heiligen Maria, die wir heute in der Hauptnische des Hochaltars sehen, ist die Statue, welche in der dicken Eiche am Eingang von Hersberg stand und dort verehrt wurde. (Heute steht im Baum eine aus Kunstharz gefertigte Nachbildung der echten Statue.) Es ranken sich wohl verschiedene Erzählungen um die Entstehung des Brauchs vom 15. August und der Aufstellung der Statue im Baum. Doch liegt nach anderer Meinung hier eine alte vergessene Verehrung der Muttergottheit aus gallo-römischer Zeit vor. Wie es genau zur heutigen Verehrung kam verliert sich in der Geschichte. Tatsache ist, dass wir hier über Jahrtausende hinweg auf eine tiefreligiöse Verehrung zurückblicken können. So macht ein solcher Ort dann auch dankbar und verbindet Menschen vieler Zeiten und Religionen miteinander.

1865 wurden in Altrier Fundamente einer Gerichts-und Markthalle (Basilika) entdeckt. Später diente dieses Gebäude vielleicht als christliches Gotteshaus.[4] Seit dieser Zeit wurden immer wieder bei Neubauten Ausgrabungen gemacht. So manche wertvollen Funde wurden geborgen. All dies gib uns ein Zeugnis der Bedeutung von Altrier zur Römerzeit. Staud/Reuter geben im erwähnten Artikel Quellen an, die hier jetzt nicht aufgelistet werden können. Auch die neuere Kirchengeschichte bietet noch manche interessante Fakten. „Nach der französischen Revolution wurden Altrier und Hersberg nach Breitweiler eingemeindet (bis 1823); von 1803-1805 gehörten beide Dörfer zu Pfarrei Breitweiler.“[5] Ab 1805 bestand dann die Zugehörigkeit der Orte Altrier, Hersberg und Kobenbour zur Pfarrei Hemstal. Diese Pfarreinteilung wurde wie bekannt 2017

Muttergottes vun der Schanz: "Bildchen"
Foto: © Tom Osborne

aufgelöst und alle Ortschaften sind nun Teil unserer neuen Großpfarrei „Regioun Iechternach Saint-Willibrord".

Die heutige Kirche in Altrier wurde 1863 errichtet. Der Patron ist der Apostel Mathias. Der barocke Hochaltar stammt wohl auch aus dieser Zeit. Allerdings wurde er bei der Renovierung der Kirche stark verändert und in seiner Höhe und in der Tiefe beschnitten. In der Mittelnische stand ursprünglich eine Immakulata Statue. Danach stand dort bis vor einigen Jahren eine Marienstatue, welche die Landespatronin darstellt. Aus Sicherheitsgründen stand die kleine Muttergottesstatue aus Hersberg im Chorraum auf einem nicht besonders schönen „Beistelltisch". Unter Federführung unseres früheren Bistumskonservators Alex Langini, wurde der Plan umgestetzt, einen Sockel zu schaffen, der in der Hauptnische des Hochaltars angebracht wurde. Darauf steht seither dann die kleine Statue und bildet den Blickfang für die Gottesdienstteilnehmer. Die Immakulatastatue ist in der Sakristei erhalten. Die luxemburger Madonna steht seit einigen Jahren in der Kapelle von Rippig. In der Kirche von Altrier befinden sich dort, wo früher die Seitenaltäre standen, jeweils eine moderne Statue aus Holz des heiligen Josef und des heiligen Mathias.

Carlo Morbach

1 Richard Maria Staud und Joseph Reuter, Die kirchlichen Kunstdenkmäler des Dekanats Echternach, in: T Hémecht. Zeitschrift für luxemburger Geschicht, 6(1953), S. 265-383, S. 310.
2 Ebd. S. 310.
3 Ebd. S. 311.
4 Ebd. S. 311.
5 Ebd. S. 313.

D'Theresia ass rëm zréck zu Uesweller

Nodeems si Enn 2021 aus ongeklärten Ursaache beschiedegt gi wor, ass d'Statue vun der helleger Theresia vu Lisieux - Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus et de la Sainte Face wéi si offiziell heescht - elo den 29. August neess zréck op hierer Plaz am klenge Park op der Zëmpelbaach bei der Strooss tëscht Iechternach an Uesweller. « Je veux passer mon ciel à faire du bien sur la terre. » « Après ma mort, je ferai tomber une pluie de roses » esou hat déi 24jähreg Schwëster, déi mat 15 Joer an de Karmel vun hirer Stad Lisieux antriede wollt, virun hierem Doud gesot. Däer Rousen, déi si mam Kräiz am Grapp huet an um Sockel skulptéiert sinn, huet et och zu Uesweller gereent, wëll als Merci gouf dës Statue vu 1940 opgeriicht an dee klenge Park vun der Famill Schaminé-Weydert op hierem Privatgrond aménagéiert. Dankenswäerterweis hunn d'Nokomme vun der Stëfterfamill sëch d'Restauratioun vun der Skulptur bekëmmert. Geplangt ass, datt dee klengen Domäne vun der Gemeng iwwerholl gëtt.

Häerzlech Invitatioun fir d'Mass mat Aweiung vun der restauréierter Theresienstatu
Sonndes, den 2. Oktober um 10.30 Auer op der Zëmpelbaach
(tëscht Uesweller an Iechternach).
Duerno invitéiert d'Gemeng op e Patt.

Bei guddem Wieder ass d'Aweiung, d'Mass an de Patt op der Plaz. Bei schlechtem Wieder fënnt just d'Aweiung op der Plaz statt. Uschléissend gëtt zu Uesweller an der Kierch d'Mass gefeiert an de Patt gëtt am Centre culturel "A Lannen" servéiert.

Eng ganz extra Aluedung un all Thérèsen, Theresiaen, Tessyen etc. vu no a fäeren fir deen Dag bei hier Namenspatréinesch op Ueswëller ze kommen!

Kannergottesdéngschter

Dat neit Schouljoër ass amgaangen. Ufank Oktober fänkt d'Kateches nees un. Vum Oktober u sinn nees reegelméisseg Gottesdéngschter fir Kanner an hir Familljen: Mëttwochs um 18.30 Auer zu Iechternach, Freides zum 18.00 Auer zu Rouspert an um 18.30 Auer zu Lënster, Samschdes um 16.30 Auer zu Berdorf an um 18.00 Auer zu Befort. An de klenge Vakanze si keng Kannergottesdéngschter. Ronderën déi grouss Feierdeeg wéi Chrëschtdag an Ouschteren bidde mir och Kannergottesdéngschter un. Dir fannt d'Hiweiser am Parblat an der Gottesdéngschtuerdnung.

Fir d'Katechesjoër zesummen unzefänken, feiere mir e Kannergottesdéngscht mat alle Kanner aus allen Dierfer zesummen an der Basilika zu Iechternach, Freides, de 7. Oktober um 18.30 Auer. All Kanner an Eltere sinn häerzlech invitéiert.

Duerno si ganz besonnesch all Kommuniounskanner an hir Eltere fir d'Kannergottesdéngschter invitéiert. Hei geschitt och d'Virbereedung op d'Éischt Kommunioun. Et ass also erwënscht, datt d'Kanner reegelméisseg do sinn. Mir freeën eis fir iech ze begéinen.

Célébrations pour enfants

L'année scolaire, vient de commencer. Les cours de catéchèse reprennent début octobre. Il y aura régulièrement des célébration pour enfants: le mercredi à 18.30 heures à Echternach, le vendredi à 18.00 heures à Rosport et à 18.30 heures à Junglinster, le samedi à 16.30 heures à Berdorf et à 18.00 heures à Beaufort. Pendant les vacances d'une semaine, il n'y a pas de services religieux pour enfants. Mais autour des fêtes de Noël et de Pâques, nous invitons à différents services religieux pour enfants. Suivez l'horaire des services dans le bulletin paroissial.

Pour commencer la catéchèse, nous invitons tous les enfants et les parents à un service religieux pour enfants en la Basilique d'Echternach le vendredi 7 octobre à 18.30 heures.

Après cette date, les services religieux pour enfants s'adressent plus spécialement aux enfants et parents de la première communion. La préparation à la communion a lieu dans les services religieux pour enfants. La présence régulière aux services religieux est souhaitée !

Venez nombreux !

D'Rousperter Massendénger an d'Klibberkanner

spenden 1000.- .€ un LUkraine ASBL

Dëst & dat...

Missio

An de Kierchen leien Enveloppen fir de Weltmissiounssonndeg (23.10.). Gitt Ären Don (d'Enveloppe) w.e.g. beim Affer an der Kierch oder am Parbüro of (de ganzen Oktober).
Dir kënnt Ären Don och direkt op Missio iwwerweisen:
CCPL LU09 1111 0382 9981 0000
Villmols Merci, datt Dir un déi denkt, déi materiell bedeitend manner hu wéi mir!

Thé Dansant

D'Chorale Ste Cecile vu Lënster invitéiert op hiren "Thé Dansant",
Sonndes, de 16. Oktober
am Centre Gaston Stein zu Lënster
vun 15.00 bis 20 Auer
mam Orchester "Los Amigos".
Entrée: ab 14.30 Auer an der Mëtteskees:
Fir Tombola, Gedrénks an Iessen ass gesuergt.

Gemeng Rouspert-Mompech - Virowendmass

Mam Oktober, wou d'Nuechten da neess méi laang ginn, wäert d'Mass samsdegs owes, mat däer mir an de Sonndeg eraginn, neess ëm 18:00 Auer sinn.

Willibrordus-Oktav 2022

vum 6. bis den 13. November

Si fänkt Sonndes owes den 6. November um 18.30 Auer mat der Pilgermass fir eis Par Regioun Iechternach St Willibrord & fir d'Pargemeinschaften Irrel an Trierweiler un.
Priedegerin ass d'Josiane Mirkes.

Den détailéierte Programm fannt Dir am nächste Parbréif.

Ausstellung im Trifolion Echternach

Esou ginn Helde gebuer

Mittelalterbilder in Luxemburg (19.–21. Jahrhundert)

Partnerausstellung der Stadt Echternach und des Lëtzebuerg City Museum

Im Allgemeinen trägt die Geschichte dazu bei, die Erzählung eines Landes oder einer Stadt zu konstruieren und ihre Identität zu schaffen. In Luxemburg ist es vor allem die mittelalterliche Vergangenheit mit Ihren bedeutenden Figuren, auf die man sich seit dem 19. Jahrhundert beruft. Während in der Hauptstadt vor allem Jang de Blannen, Siegfried oder Ermesinde eine wichtige Rolle spielen, wird Echternach vom Heiligen Willibrord geprägt. In der Kunst oder Architektur, aber auch in Alltagsgegenständen finden sich zahlreiche Spiegelbilder dieser Figuren, die für ihre Tapferkeit, ihre Opfer und ihre Fürsorge für „ihr" Land bewundert wurden. Diese Darstellungen halten sich bis heute und prägen unsere Wahrnehmung des Mittelalters. Das Lëtzebuerg City Museum und die Stadt Echternach laden dazu ein, eine Auswahl entsprechender Objekte aus verschiedenen Sammlungen in zwei Ausstellungen zu entdecken.

Die beiden Partnerinstitutionen bieten zudem eine Reihe von Vorträgen, Workshops und Besichtigungen rund um das Thema an (weitere Informationen unter citymuseum.lu und trifolion.lu).

Visites Guidées
Samedi 22.10.2022: 14h (DE) & 15h30 (FR)
Donnerstag 10.11.2022: 16h (DE) & 17h30 (FR)

Anmeldung
+352 72 02 30 // touristinfo@visitechternach.lu

Vernissage 19.10.2022

Besichtigung während der TRIFOLION-Veranstaltungen
(ab ca. 1 Std. vor Veranstaltungsbeginn)

Öffnungszeiten

Donnerstags
14h00 - 18h00

Samstag
05.11 & 03.12.
15h00 - 17h00

Umeldung Kateches 2022-2023

Wann Äert Kand dat läscht Joer an der Kateches ageschriwwe war, da bleift d'Kand och fir d'Kateches vum neie Schouljoer 2022-2023 ugemellt. Dir braucht also kee neien Umeldungsformular méi auszefëllen. Iwwerweist just w.e.g. de Joresbetrag vu 15 € op de Bankkonto BCEELULL LU54 0019 5055 3954 5000 (Kierchefong C.T. / Reg Iechternach) mat dem Vermierk: Kateches 2022-2023 + de Numm vum Kand.

Wann Dir wëllt d'Umeldung vun Ärem Kand annuléieren, da sot w.e.g. per mail Bescheed: iechternach@cathol.lu / luc.zimmer@cathol.lu.

Fir Nei-Umeldungen fannt Dir "Fiche d'inscription" an de Kierchen, am Parbüro oder iwwert Homepage: **https://cathol.lu/iechternach**. Dir kënnt och op den Aschreiwungsterminer an de Parbüro kommen, an Äert d'Kand dann direkt do aschreiwen: Freides, den 16.09.22 vu 08.00 bis 11.00 Auer a Mëttwochs, den 21.09.22 vun 09.00 bis 12.00 Auer a vun 17.00 bis 19.00 Auer oder op Rendez-vous. Fir eng gutt Virbeeredung op d'Eischtkommunion soll e Kand 3 Joer an der Kateches ageschriewe sinn (vum Cycle 2.1 un).

No der grousser Vakanz fänken d'Kateches an d'Kannergottesdéngschter nees un, weider Informatiounen komme no.

Inscription Catéchèse 2022-2023

Si votre enfant était inscrit l'année passée à la catéchèse en notre paroisse, il y restera également inscrit pour l'année 2022-2023. Vous n'avez donc pas besoin de faire une nouvelle inscription. Veuillez s.v.p. virer le montant annuel de 15 € au compte bancaire BCEELULL LU54 0019 5055 3954 5000 (Kierchefong C.T. / Reg Iechternach) avec la mention: Catéchèse 2022-2023 + nom de l'enfant.

L'enfant participera au groupe de la catéchèse en notre paroisse en fonction de son parcours individuel jusqu'à l'annulation de l'inscription. Vous pouvez annuler l'inscription à tout moment par un simple message par mail à l'adresse suivante: iechternach@cathol.lu / luc.zimmer@cathol.lu.

Pour les nouvelles inscriptions: Remplissez la fiche d'inscription (vous la trouvez dans les églises ou sur notre site: **https://cathol.lu/iechternach**) ou venez au bureau à Echternach lors d'une des dates proposées et pour faire l'inscription sur place. Rendez-vous proposés: vendredi, le 16.09.22 de 8h00 à 11h00 ou mercredi, le 21.09.22 de 9h00 à 12h00 et de 17h00 bis 19h00 ou sur rendez-vous. Pour une bonne préparation à la 1ière communioun il est préférable que l'enfant participe à la catéchèse à partir du cycle 2.1

La catéchèse et les services religieux pour les enfants recommenceront en automne.

Dat (Vir-) Lescht

Auf einer Speisekarte steht: „Gemüse nach Wahl". Der Gast fragt den Ober, was denn zur Wahl stehe. „Spargel!", antwortet der Ober. – „Nur Spargel? Was hab' ich denn da für eine Wahl?", fragt der Gast verwundert. – „Ob Sie Spargel wollen oder nicht."

Echter'Classic Festival

02. – 09.10.2022

1ère Lauréate du Concours Reine Elisabet
Sonntag | Dimanche | 02.10.2022 | 17h
TRIFOLION Echternach

Jonathan Scott, Orgues
Dienstag | Mardi | 04.10.2022 | 20h
Basilique St Willibrord

ENSEMBLE REFLEKTOR & SVEN HELBIG
Donnerstag | Jeudi | 06.10.2022 | 20h
Basilique St Willibrord

ELISABETH SCHILLING & LUCILIN
ITA INFINITA / BACH & PRESENT
Freitag | Vendredi | 07.10.2022 | 20h
TRIFOLION Echternach

SABINE WEYER, Piano
Samstag | Samedi | 08.10.2022 | 17h
St Pierre et Paul

TAKEOVER ! ENSEMBLE FEAT. MAX MUTZKE
Samstag | Samedi | 08.10.2022 | 20h
TRIFOLION Echternach

SINFONIETTA ECHTERNACH
Sonntag | Dimanche | 09.10.2022 | 11h
TRIFOLION Echternach

CANTOLX & B'ROCK
Sonntag | Dimanche | 09.10.2022 | 15h
Basilique St Willibrord

<<< Jonathan Scott
Dienstag | Mardi | 04.10.2022 | 20h
Basilique

Luxembourg Ticket: www.luxembourg-ticket.lu | Tel.: +352 4708 951
TRIFOLION Ticket Service: 2, Porte Saint Willibrord | L-6486 Echternach |
Tel.: +352 26 72 39 500 | ticket@ticketing.lu | www.trifolion.lu

Der Kulturpass wird akzeptiert | Kulturpass accepté
Gruppenrabatte ab 5 Personen ; 20% | Réduction de 20% à partir de 5 personnes
Aufpreis Abendkasse : 2,50€ | Supplément caisse du soir : 2,50€